No. 9432. Multilateral

CONVENTION ON THE SERVICE ABROAD OF JUDICIAL AND EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. THE HAGUE, 15 NOVEMBER 1965 [*United Nations, Treaty Series, vol. 658, I-9432.*]

ACCESSION (WITH DECLARATIONS)

Malta

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 February 2011

Date of effect: 1 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Declarations:

N° 9432. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET À LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES JUDICIAIRES ET EXTRAJUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. LA HAYE, 15 NOVEMBRE 1965 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 658, I-9432.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATIONS)

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2011

Date de prise d'effet : 1er octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2011

Déclarations :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

Pursuant to Article 8 of the Convention, the Government of Malta declares, that it is opposed to service of documents within the territory of Malta effected directly through the diplomatic or consular agents of other Contracting States, in accordance with the first paragraph of the said Article 8, other than upon the national of the Contracting State effecting such service.

Pursuant to Article 10 of the Convention, the Government of Malta declares, that it is opposed to the use by other Contracting States of any of the methods of transmission and service of documents mentioned in the said Article 10 within its territory.

[TRANSLATION – TRADUCTION][1]

Conformément à l'article 8 de la Convention, le gouvernement de Malte déclare s'opposer à la signification ou à la notification d'actes sur son territoire directement par les agents diplomatiques ou consulaires d'un autre État contractant, comme prévu au premier paragraphe dudit article, sauf si l'acte doit être signifié ou notifié à un ressortissant de cet État contractant.

Conformément à l'article 10 de la Convention, le gouvernement de Malte déclare s'opposer à l'usage sur son territoire par les autres États contractants de toutes les méthodes de transmission, de signification et de notification d'actes mentionnées audit article 10.

[1] Translation supplied by the Government of the Netherlands – Traduction fournie par le Gouvernement des Pays-Bas.

ACCESSION

Morocco

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 March 2011

Date of effect: 1 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 November 2011

ADHÉSION

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er novembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 novembre 2011